

FD Trinitron Colour Video TV

Mode d'emploi

FR

VHS Video
combo

SHOWVIEW®

VHS

PAL, SECAM, NTSC 4.43

KV-14FV1B

KV-21FV1B

Introduction

Merci d'avoir choisi ce Combo Sony à Ecran Plat FD Trinitron.

Avant d'utiliser cet appareil, lisez attentivement ce manuel et conservez-le pour vous y référer ensuite.

• Symboles utilisés dans ce manuel :

-  Risques éventuels.
-  Remarques importantes.
-  Information concernant la fonction.
- 1, 2... Etapes du mode d'emploi.

-  Les touches noires de la télécommande indiquent sur quelles touches appuyer pour exécuter les diverses fonctions.
-  Résultat des instructions.

Consignes de Sécurité

 Tous les téléviseurs fonctionnent à des tensions très élevées. Afin d'éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique, respectez les consignes de sécurité indiquées dans le dépliant bleu fourni avec l'appareil.

 • Laissez un espace libre de 5 cm autour de l'appareil de façon à permettre une ventilation adéquate.

• Si l'appareil est transporté directement d'un endroit froid vers un endroit chaud, l'humidité risque de se condenser sur le tambour de la tête et la bande. Pour éviter ces dommages, ne laissez jamais une cassette dans le compartiment quand l'appareil est inutilisé. Lorsque vous transportez l'appareil d'un endroit froid à un endroit chaud, attendez environ 10 minutes avant de l'utiliser. Si les touches de commande du magnétoscope sont inopérantes à cause de la condensation de l'humidité, laissez l'appareil pendant plus d'une heure avec l'alimentation branchée.

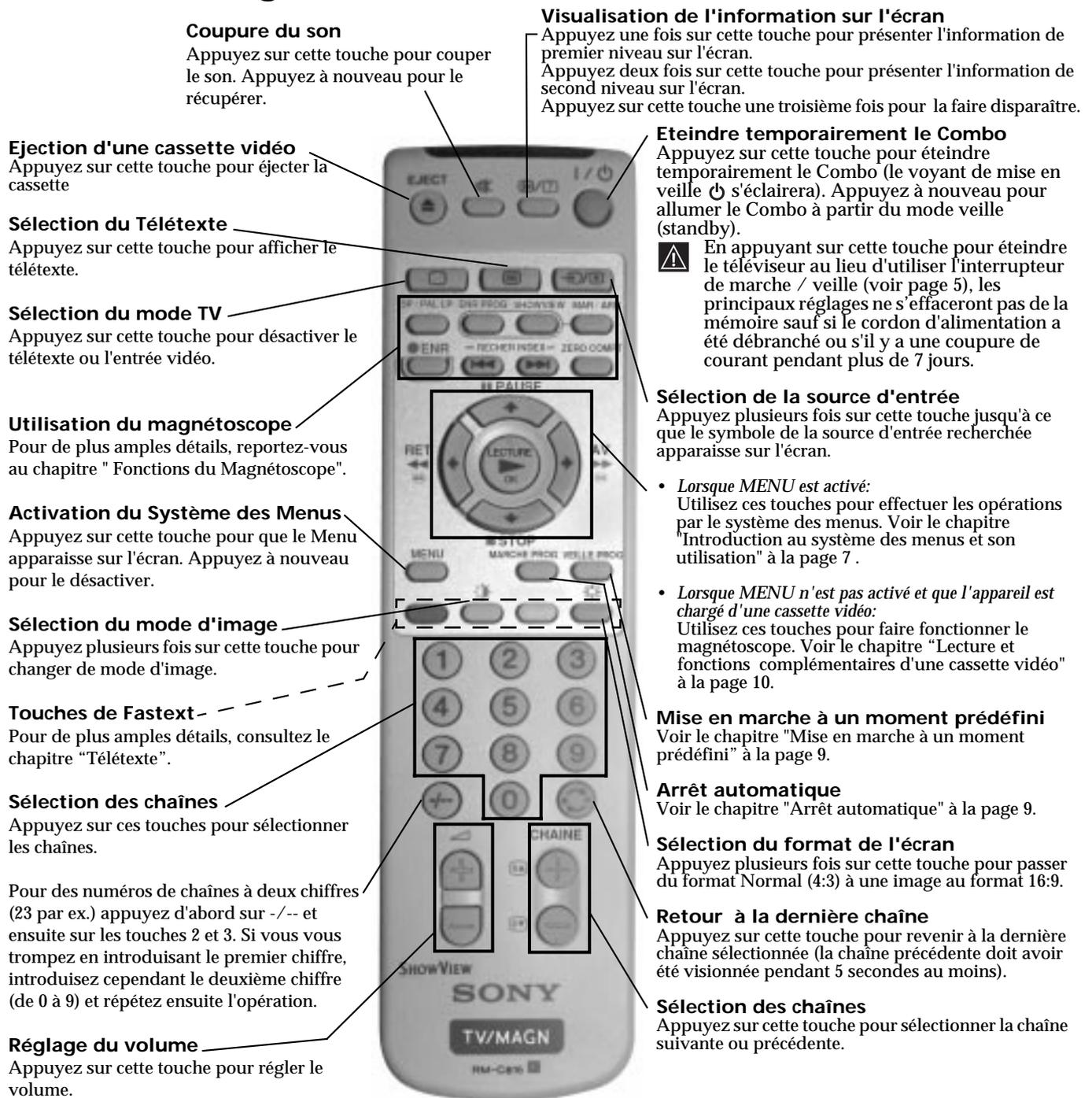
• Les programmes de télévision, films, bandes vidéo ou autres peuvent être protégés par droits d'auteur. L'enregistrement de telles informations sans autorisation préalable constitue une violation de ces droits.

Table des matières

Introduction	3
Consignes de Sécurité.....	3
Description générale	
Présentation générale des touches de la télécommande	4
Présentation générale des touches du Combo	5
Installation	
Insertion des piles dans la télécommande.....	5
Raccordement de l'antenne.....	5
Première mise en service	
Mise sous tension et mémorisation automatique des chaînes du téléviseur	6
Système des menus	
Introduction au système des menus et son utilisation	7
Fonctions du téléviseur	
Contrôle de l'image	7
Réglage manuel de l'horloge	7
Mémorisation automatique des chaînes du téléviseur	7
Réorganisation des chaînes	8
Mémorisation manuelle des chaînes du téléviseur	8
Réglage Fin Automatique (AFT) des chaînes du téléviseur	8
Chaînes inutilisées	8
Sélection d'une chaîne codée	8
Choix de la langue des menus	9
Verrouillage parental.....	9
Réglage de la rotation d'image (pour KV-21FV1B uniquement).....	9
Mise en marche à un moment prédéfini	9
Arrêt automatique.....	9
Fonctions du magnétoscope	
Fonctions de base	
Lecture et fonctions complémentaires d'une cassette vidéo... 10	
Protection d'une cassette contre tout effacement accidentel .. 10	
Affichage d'informations à l'écran	10
Remise à zéro du compteur de bande	10
Enregistrement	
Enregistrement direct de programmes télévisés..... 11	
Enregistrement de programmes télévisés par le BOUTON PROGRAMMEUR	12
Enregistrement de programmes télévisés déclenché par minuterie..... 13	
Enregistrement par minuterie avec signaux VPS/PDC..... 14	
Enregistrement d'émissions télévisées à l'aide du système ShowView® *..... 14	
Vérification/ Ajout/ Modification/ Annulation des réglages de la minuterie	15
Fonctions complémentaires	
Lecture répétée d'une cassette	16
Recherche à l'aide de la fonction INDEX	16
Ajustement de l'alignement	16
Optimisation de la qualité d'image (fonction OPC)	16
Sélection du système couleur	17
Visualisation d'émissions en mode 16:9..... 17	
Raccordement d'un autre magnétoscope Sony	17

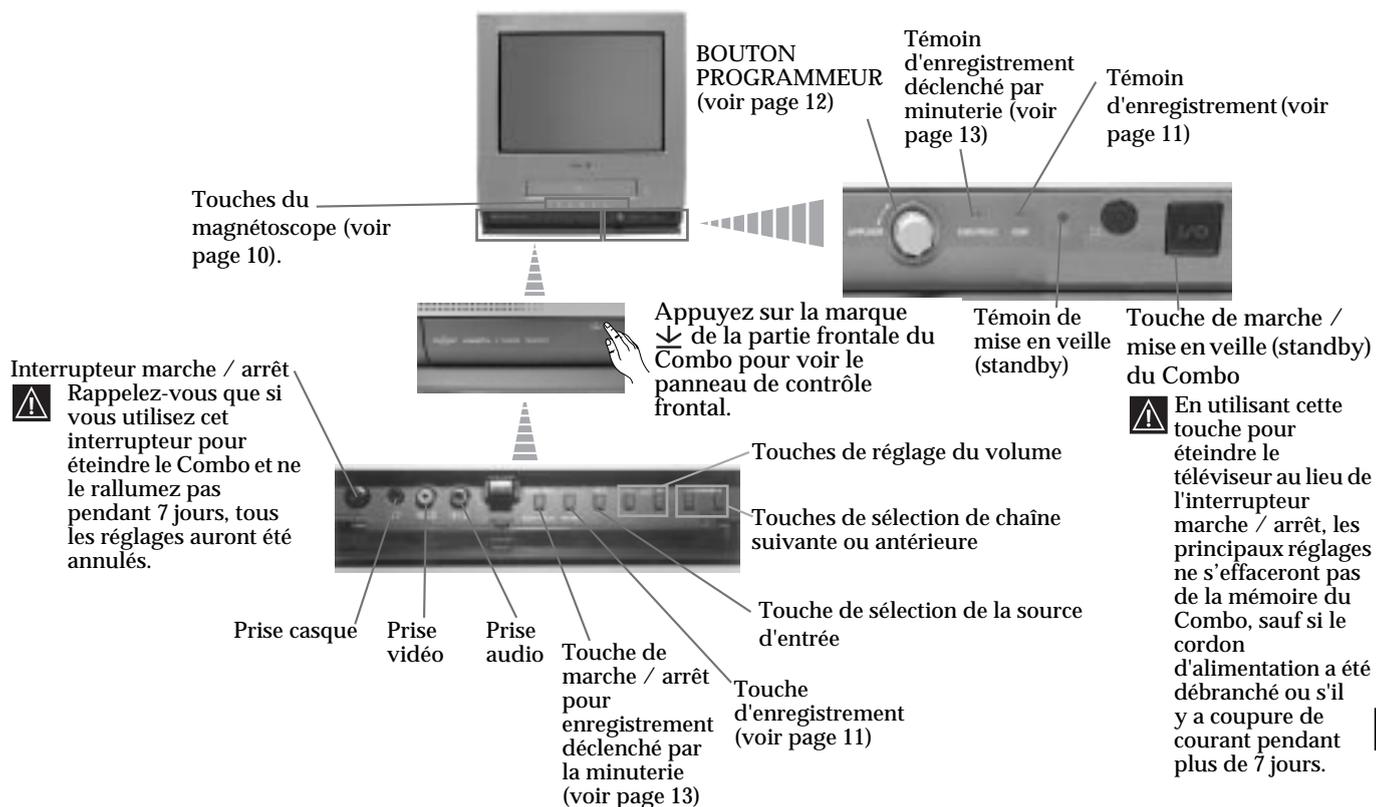
* ShowView est une marque déposée par Gemstar Development Corporation. Le système ShowView est fabriqué sous licence de Gemstar Development Corporation.

Présentation générale des touches de la télécommande



i Outre les fonctions de télévision et de magnétoscope, toutes les touches dont les symboles sont de couleur verte sont aussi utilisées pour les opérations du télétex. Pour tout renseignement complémentaire, consultez le chapitre "Télétex" (voir page 18).

Description générale des touches du Combo



FR

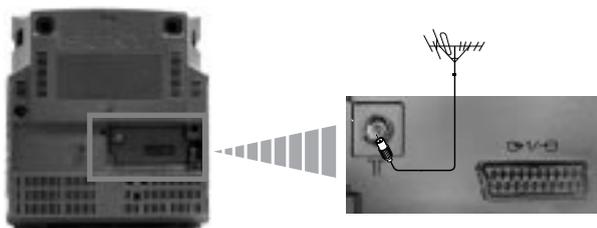
Insertion des piles dans la télécommande

⚠️ Vérifiez que les piles sont correctement placées. Respectez l'environnement : déposez les piles usagées dans les conteneurs prévus à cet effet.



Raccordement de l'antenne

ⓘ Les câbles de raccordement ne sont pas fournis.



Mise sous tension et mémorisation automatique des chaînes du téléviseur

A La première fois que vous allumerez l'appareil, une séquence de menus apparaîtra sur l'écran. Elle vous permettra de : 1) sélectionner la langue des écrans de menus, 2) chercher et mémoriser automatiquement tous les canaux disponibles (émetteurs TV), 3) changer l'ordre dans lequel les canaux (émetteurs TV) apparaissent sur l'écran et 4) voir le réglage de l'horloge. Cependant, si au bout d'un certain temps vous devez à nouveau changer l'un de ces réglages, vous pouvez le faire en sélectionnant le menu approprié : **Réglage**.

1 Connectez l'interrupteur de l'appareil à la prise de courant (220-240V AC, 50 Hz). Appuyez sur l'interrupteur marche / arrêt **⏻** de la partie frontale de l'appareil pour l'allumer. La première fois que vous appuierez sur cette touche, le menu **Language** (Langue) apparaîtra automatiquement sur l'écran.

2 Appuyez sur la touche **⬇** ou **⬆** de la télécommande pour sélectionner la langue et appuyez ensuite sur la touche **OK** pour confirmer votre choix. A partir de ce moment, tous les menus apparaîtront dans la langue que vous avez choisie.

3 Le menu **Mémorisation auto.** apparaît sur l'écran. Appuyez sur la touche **OK** pour sélectionner **Oui**.

4 Un nouveau menu apparaît automatiquement sur l'écran et vous demande de vérifier que l'antenne est connectée. Vérifiez que l'antenne est bien connectée et appuyez ensuite sur la touche **OK** pour que commence la mémorisation automatique.

i Le réglage et la mémorisation automatique de tous les canaux (émetteurs TV) disponibles commencent.

A Ce processus peut demander quelques minutes. Soyez patient et n'appuyez sur aucune touche tant que durera le processus de mémorisation. Sinon, le processus ne serait pas complet.

5 Lorsque tous les canaux (émetteurs TV) ont été réglés et mémorisés, un nouveau menu **Ordre des chaînes** apparaît automatiquement : il permet de changer l'ordre d'apparition des chaînes sur l'écran.

a) Si vous ne désirez pas changer l'ordre des chaînes, appuyez sur la touche **OK** et passez à l'étape 6.

b) Si vous désirez changer l'ordre des chaînes :

1 Appuyez sur la touche **CHAINE +/-** jusqu'à ce que le canal (émetteur TV) que vous désirez changer de place apparaisse sur l'écran.

2 Appuyez sur la touche **⬇** ou **⬆** pour sélectionner le nouveau numéro de chaîne sous lequel vous désirez mémoriser le canal sélectionné et appuyez ensuite sur la touche **OK**.

i Le mot **Confirmer** apparaîtra en valeur pendant quelques secondes pour confirmer que le nouveau numéro de chaîne est entré en mémoire.

3 Reprenez b)1 et b)2 si vous désirez réorganiser d'autres chaînes de télévision.

4 Lorsque vous avez réorganisé toutes les chaînes, appuyez sur la touche **OK**.

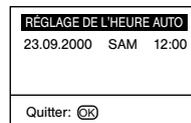
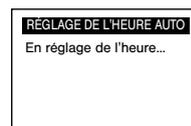
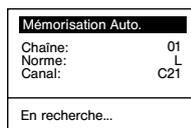
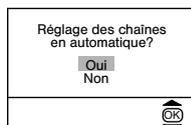
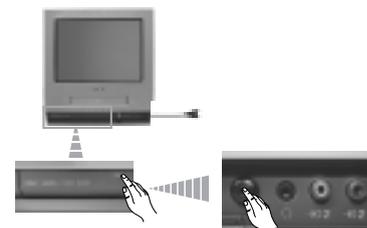
6 Un nouveau menu apparaît automatiquement sur l'écran pour le réglage automatique de l'horloge. Au bout de quelques secondes, la date et l'heure actuelles s'inscrivent sur l'écran.

Si vous désirez modifier les réglages de l'horloge vous pouvez le faire par le système des menus. Pour plus amples détails, reportez-vous au chapitre "Réglage manuel de l'horloge" (voir page 7).

7 Appuyez sur **MENU** pour revenir à l'écran initial.

👍 Le Combo est prêt à fonctionner.

6 Première mise en service



Introduction au système des menus et son utilisation

i Ce Combo utilise un système de menus sur écran pour vous guider dans les diverses opérations que vous effectuez. Utilisez les touches suivantes de la télécommande pour passer d'un menu à l'autre :

1 Appuyez sur la touche **MENU** pour présenter le premier niveau de menu sur l'écran.

- 2** Pour obtenir le menu ou l'option désirée, appuyez sur la touche **↓** ou **↑**.
- Pour entrer dans le menu ou l'option sélectionnée, appuyez sur la touche **→**.
 - Pour revenir au menu ou à l'option précédente, appuyez sur la touche **←**.
 - Pour modifier les réglages de l'option sélectionnée, appuyez sur la touche **↓ / ↑ / ←** ou **→**.
 - Pour confirmer et mémoriser votre sélection, appuyez sur la touche **OK**.

3 Appuyez sur la touche **MENU** pour revenir à l'image télévisée.



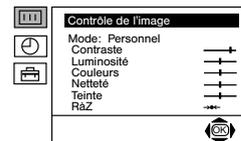
Contrôle de l'image

i Le menu "Contrôle de l'image" vous permet de modifier les réglages de l'image.

Pour cela, par le système des menus et après avoir sélectionné l'option que vous désirez modifier, appuyez sur la touche **→**. Puis, appuyez plusieurs fois sur **↓ / ↑ / ←** ou **→** pour modifier le réglage et ensuite sur **OK** pour entrer ce nouveau réglage en mémoire.

Ce menu vous permet aussi de modifier le mode de l'image suivant le type de chaîne que vous êtes en train de regarder :

- **Studio** (pour les programmes en direct).
- **Cinéma** (pour les films).
- **Personnel** (pour préférences individuelles).
- **Luminosité, Couleurs et Netteté** ne peuvent être modifiées que si vous avez sélectionné le mode de l'image "Personnel".
- **Teinte** n'est disponible que sur le système couleur NTSC (par ex. : bandes vidéo américaines).
- Pour rétablir les réglages de l'image tels qu'ils ont été effectués en usine, sélectionnez l'option **RàZ** et appuyez ensuite sur **OK**.



FR

Réglage manuel de l'horloge

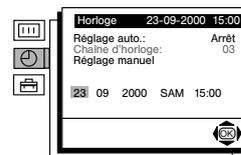
i L'option "Horloge" du menu "Temporisation" vous permet de régler l'horloge manuellement (dans la mesure où vous êtes en mode télévision).

Pour cela, par le système des menus, et après avoir sélectionné cette option, appuyez sur la touche **→** puis :

1 En mettant en valeur **Réglage auto.**, appuyez sur la touche **→** et ensuite appuyez sur la touche **↓** ou **↑** pour sélectionner **Arrêt**. Appuyez sur la touche **OK**.

2 Sélectionnez **Réglage manuel** et appuyez sur la touche **→**. En mettant en valeur la colonne "jour", appuyez sur la touche **↓** ou **↑** pour modifier le jour et appuyez ensuite sur la touche **→**. Procédez de la même manière pour modifier le mois, l'année, l'heure et les minutes. Finalement, appuyez sur la touche **OK**.

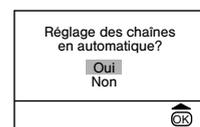
- Pour pouvoir utiliser la fonction d'enregistrement déclenché par minuterie et celle de mise en marche à un moment prédéfini, il est important que l'horloge soit correctement réglée.
- En cas de coupure de courant, si vous éteignez le téléviseur par l'interrupteur de marche / arrêt ou si vous débranchez le cordon d'alimentation, tous les réglages s'effaceront au bout de 7 jours.
- Pour procéder à nouveau au réglage automatique de l'horloge, pendant que l'appareil est en mode télévision, sélectionnez à nouveau "Réglage auto." de "Oui" et, dans l'option "Chaîne", sélectionnez le numéro de chaîne dont vous désirez que le téléviseur reçoive l'information.
- Compte tenu du fait que l'information du signal horaire est obtenue par le signal de télétexte (signal envoyé par l'émetteur TV sélectionné) et même si la position Réglage auto. est sélectionnée sur "Oui", nous vous conseillons de vérifier si le changement s'est correctement effectué au moment du passage aux horaires d'été ou d'hiver. Dans le cas contraire, effectuez manuellement le réglage.



Mémorisation automatique des chaînes du téléviseur

i L'option "Mémorisation auto." du menu "Réglage téléviseur" permet au Combo de chercher et de mémoriser tous les canaux (émetteurs TV) disponibles.

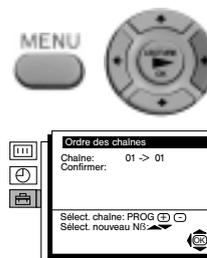
Pour cela : par le système des menus et après avoir sélectionné l'option, appuyez sur la touche **→** et procédez ensuite comme indiqué au chapitre "Mise sous tension et Mémorisation automatique du téléviseur" (voir page 6, étapes 3 et 4).



Réorganisation des chaînes

i L'option "Ordre des chaînes" du menu "Réglage téléviseur" vous permet de changer l'ordre d'apparition des canaux (émetteurs TV) sur le Combo.

Pour cela : par le système des menus et après avoir sélectionné l'option, appuyez sur la touche **➡** et procédez ensuite comme indiqué au chapitre "Mise sous tension et mémorisation automatique du téléviseur" (voir étape 5 b) de la page 6.

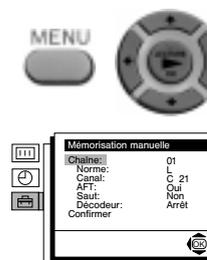


Mémorisation manuelle des chaînes du téléviseur

i L'option "Mémorisation manuelle" du menu "Réglage téléviseur" vous permet de régler les canaux (émetteurs TV) l'un après l'autre et dans l'ordre des chaînes que vous désirez. Pour cela :

- 1 Par le système des menus et après avoir sélectionné l'option "Mémorisation manuelle", appuyez sur la touche **➡**. L'option **Chaîne** étant mise en relief, appuyez sur la touche **➡** et ensuite appuyez sur la touche **▼** ou **▲** pour sélectionner le numéro de chaîne sous lequel vous désirez mémoriser l'émetteur TV. Appuyez sur la touche **◀**.
- 2 Après avoir sélectionné **Norme**, appuyez sur la touche **➡** et ensuite sur la touche **▼** ou **▲** pour sélectionner la norme d'émission de télévision (**B/G** pour l'Europe occidentale, ou **L** pour la France). Appuyez sur la touche **➡**.
- 3 Après avoir sélectionné l'option **Canal**, appuyez sur la touche **➡** et ensuite sur la touche **▼** ou **▲** pour sélectionner le type de canal ("**C**" pour les chaînes hertziennes ou "**S**" pour les chaînes câblées). Appuyez sur la touche **➡**. Appuyez ensuite sur les touches numériques pour introduire directement le numéro du canal de l'émetteur TV. Si vous ne le connaissez pas, appuyez sur la touche **▼** ou **▲** pour le chercher. Lorsque vous trouverez le canal que vous désirez entrer en mémoire, appuyez sur **OK**.

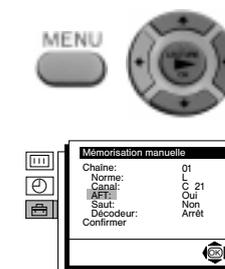
• Reprenez toutes ces étapes pour régler et mémoriser d'autres canaux



Réglage Fin Automatique (AFT) des chaînes du téléviseur

i Même lorsque la fonction de réglage fin automatique (AFT) est toujours activée, l'option "Mémorisation manuelle du menu "Réglage téléviseur" vous permet, si vous observez une distorsion de l'image, de la régler manuellement pour en améliorer la réception.

Pour cela : pendant que vous regardez le canal (émetteur TV) sur lequel vous désirez procéder à ce réglage fin, par le système des menus, sélectionnez l'option **AFT** et appuyez sur la touche **➡**. Appuyez ensuite sur la touche **▼** ou **▲** pour régler le niveau de fréquence du canal entre -15 et +15. Finalement, appuyez deux fois sur la touche **OK** pour entrer en mémoire cette nouvelle donnée.

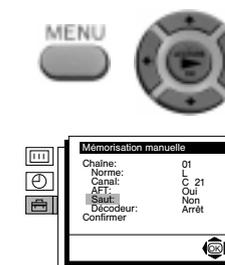


Chaînes inutilisées

i L'option "Mémorisation manuelle" du menu "Réglage téléviseur", vous permet de sauter les numéros de chaînes que vous ne désirez pas utiliser lorsque la sélection sera effectuée au moyen des touches CHAÎNE +/-.

Pour cela : par le système des menus et après avoir sélectionné l'option "Mémorisation manuelle", appuyez sur la touche **➡**. En mettant en valeur l'option **Chaîne** appuyez sur la touche **➡** et ensuite sur la touche **▼** ou **▲** pour sélectionner le numéro de chaînes que vous désirez omettre. Appuyez sur la touche **◀**. Sélectionnez l'option **Saut** et appuyez sur la touche **➡**. Appuyez sur la touche **▼** ou **▲** pour sélectionner **Oui** et, finalement, appuyez deux fois sur la touche **OK** pour le mémoriser.

• Si vous désirez plus tard annuler cette fonction, sélectionnez à nouveau "Non" au lieu de "Oui".



Sélection d'une chaîne codée

i L'option "Mémorisation manuelle" du menu "Réglage téléviseur" vous permet, en raccordant un décodeur Péritel 1/2 situé à l'arrière du Combo, de regarder une chaîne codée.

Pour cela, par le système des menus et après avoir sélectionné l'option "Mémorisation manuelle", appuyez sur la touche **➡**. Avec l'option **Chaîne** appuyez sur la touche **➡** et appuyez ensuite sur la touche **▼** ou **▲** pour sélectionner le numéro de chaîne que vous désirez pour utiliser le décodeur. Appuyez sur la touche **◀**. Sélectionnez l'option **Décodeur** et appuyez sur la touche **➡**. Appuyez sur la touche **▼** ou **▲** pour sélectionner **Oui** et, finalement, appuyez deux fois sur la touche **OK** pour entrer cette donnée en mémoire.

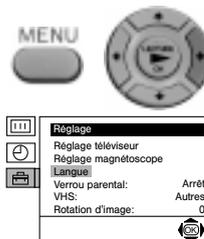
• Pendant l'enregistrement d'un programme via le décodeur, vous ne pourrez pas visualiser d'autres programmes de chaînes codées.



Choix de la langue des menus

i L'option "Langue" du menu "Réglage" vous permet de sélectionner la langue dans laquelle vous désirez que les menus apparaissent sur l'écran.

Pour cela : par le système des menus et après avoir sélectionné l'option, procédez comme il vous est indiqué au chapitre "Mise sous tension et mémorisation automatique du téléviseur" (voir page 6, étape 2).



Verrouillage parental

i L'option de "Verrou parental" du menu "Réglage", vous permet de bloquer les touches du Combo. Ainsi, après avoir sélectionné cette option et éteint l'appareil, les touches du Combo resteront bloquées et on ne pourra le faire fonctionner à nouveau qu'en utilisant les touches de la télécommande.

Pour cela : par le système des menus et après avoir sélectionné l'option, appuyez sur la touche **➡**. Appuyez ensuite sur la touche **⬇** ou **⬆** pour sélectionner **Oui**. Appuyez sur la touche **OK** pour le mémoriser et finalement, appuyez sur la touche **I/O**.

- Si vous désirez plus tard annuler cette fonction, sélectionnez à nouveau "Arrêt" au lieu de "Oui".
- Si le Combo est bloqué et que vous perdez la télécommande, appuyez sur la touche **I/O** de l'appareil pendant plus de 5 secondes pour pouvoir l'utiliser à nouveau.



Réglage de la rotation d'image (pour KV-21FV1B uniquement)

i Du fait du magnétisme terrestre, l'image télévisée peut apparaître penchée. Dans ce cas, vous pouvez la régler en utilisant l'option "Rotation d'image" du menu "Réglage"

Pour cela : par le système des menus et après avoir sélectionné l'option, appuyez sur la touche **➡**. Appuyez ensuite sur la touche **⬇** ou **⬆** pour régler l'inclinaison de l'image entre -5 et +5. Finalement, appuyez sur la touche **OK** pour la mémoriser.



Mise en marche à un moment prédéfini

i L'option "Marche tempo." du menu "Temporisation", permet au Combo qui se trouve en mode veille (standby), de s'allumer automatiquement à l'heure désirée. Vous pouvez aussi sélectionner le mode d'allumage (TV ou magnétoscope).

Pour cela : par le système des menus et après avoir sélectionné l'option, appuyez sur la touche **➡** et ensuite :

- 1 L'option **Temps** étant mise en relief, appuyez sur la touche **➡**. Appuyez sur la touche **⬇** ou **⬆** pour fixer l'heure à laquelle l'appareil doit se connecter et appuyez ensuite sur la touche **➡**. Procédez de la même façon pour fixer les minutes. Appuyez sur la touche **OK**.
 - 2 L'option **Source** étant mise en relief, appuyez sur la touche **➡**. Appuyez sur la touche **⬇** ou **⬆** pour sélectionner le mode de connexion du Combo ("TV" ou "VCR"). Si vous sélectionnez "TV", appuyez sur la touche **➡** et appuyez ensuite sur la touche **⬇** ou **⬆** pour sélectionner le numéro de chaîne sur lequel vous désirez que le Combo s'allume. Appuyez sur la touche **OK**.
 - 3 L'option **Marche tempo.** étant mise en relief, appuyez sur la touche **➡** et appuyez ensuite sur la touche **⬇** ou **⬆** pour sélectionner **Oui**. Appuyez sur la touche **OK**.
 - 4 Finalement, appuyez sur la touche **I/O** de mise en veille (standby), et lorsque le temps fixé sera passé, le Combo s'allumera automatiquement.
- Toute panne ou coupure de courant annulera cette fonction
 - En appuyant plusieurs fois sur la touche **MARCHE PROG** de la télécommande, vous pouvez activer et désactiver la fonction de marche temporaire (mais non pas modifier les réglages d'heure et de programme fixés).



Arrêt automatique

i Vous pouvez sélectionner un temps après lequel le téléviseur passe automatiquement en mode veille (standby).

Pour cela : appuyez plusieurs fois sur la touche **VEILLE PROG** de la télécommande pour sélectionner la durée (ARRÊT, 30, 60, ou 90 minutes).

- Si, pendant que vous regardez la télévision ou le magnétoscope, vous désirez savoir le temps qui reste avant l'arrêt, appuyez sur la touche **(+)/(?)**.
- Une minute avant que le Combo ne passe en mode veille, un message de Bonne Nuit apparaîtra automatiquement sur l'écran.
- Si vous désirez annuler cette fonction, sélectionnez à nouveau "Arrêt".



FR

Lecture d'une cassette vidéo

- 1 Introduisez une cassette vidéo en prenant soin d'orienter le signe ▲ vers le haut.
 - Si la cassette vidéo n'est pas munie d'une languette de sécurité, la lecture commencera immédiatement.
- 2 Appuyez sur la touche **LECTURE** ► et la lecture commencera. L'information apparaîtra sur l'écran pendant quelques secondes.

Fonctions complémentaires

i Vous pouvez utiliser toutes les fonctions du magnétoscope, que ce soit à partir de la télécommande ou des touches du Combo.

Pour arrêter la lecture

Appuyez sur la touche **STOP** ■. La reproduction s'arrête et le Combo repasse en mode télévision.

Pour interrompre momentanément la lecture

Appuyez sur la touche **PAUSE** || et l'image se fige. Pour reprendre la lecture, appuyez à nouveau sur la touche.

- Si vous laissez votre Combo en mode de pause, la lecture redémarrera automatiquement au bout de 5 minutes.

Avance / Rembobinage rapide de la bande

Appuyez sur la touche **STOP** ■ et appuyez ensuite **AV** ►► pour faire avancer la bande, ou appuyez sur la touche **RET** ◀◀ pour la rembobiner.

Pour visionner l'image pendant que la bande avance ou rembobine

Si vous désirez voir une image pendant que la bande avance ou rembobine, appuyez sur la touche **AV** ►► ou sur la touche **RET** ◀◀ et maintenez-la enfoncée. Tant que vous appuyez sur la touche, vous pouvez voir l'image de la bande. Si vous relâchez la touche, la bande reprend l'avance rapide ou le rembobinage.

Si vous utilisez les touches de la télécommande, appuyez une fois sur la touche **AV** ►► ou **RET** ◀◀ et il ne sera pas nécessaire de la maintenir enfoncée pour visionner les images. Dans ce cas, pour revenir en mode lecture, appuyez sur la touche **LECTURE** ►.

Pour effectuer une recherche à haute vitesse

En cours de lecture, appuyez sur la touche **RET** ◀◀ (rembobinage) ou **AV** ►► (avance rapide) et maintenez-la enfoncée. L'image défile à grande vitesse sur l'écran.

- Pour reprendre la lecture normale, relâchez la touche.

Ejection d'une cassette vidéo

Appuyez sur la touche **EJECT** ▲.

- Vous pouvez éjecter une cassette même lorsque l'appareil est en mode veille (standby).

Protection d'une cassette contre tout effacement accidentel

i Pour prévenir tout effacement accidentel, brisez la languette de sécurité comme le montre l'illustration.

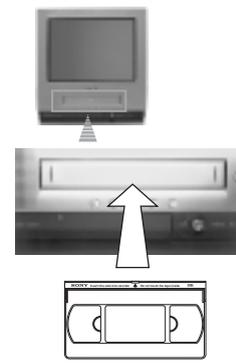
- Pour enregistrer sur une cassette sans languette, il suffit de recouvrir la cavité d'un morceau de ruban adhésif.

Affichage d'informations sur l'écran

i En mode de lecture, appuyez sur la touche **(+)/(?)** pour afficher sur l'écran les informations du schéma ci-contre. Pour n'afficher que la quantité de bande restante et la situation du compteur de bande linéaire, appuyez à nouveau sur **(+)/(?)**. Pour faire disparaître ces informations, appuyez plusieurs fois sur la touche **(+)/(?)** jusqu'à ce qu'elles ne soient plus visibles.

Remise à zéro du compteur de bande

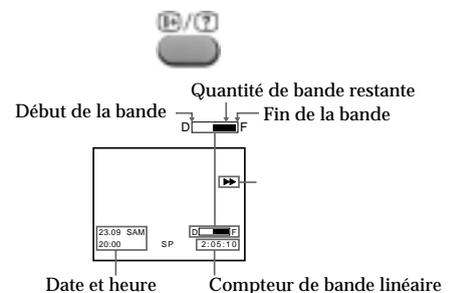
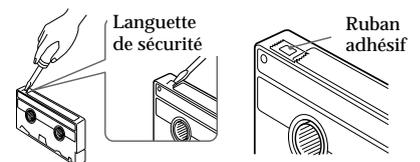
i Le compteur de bande vous permet de retrouver certaines scènes après la lecture. Avant de commencer la lecture, appuyez sur la touche **ZERO COMPT** de la télécommande pour remettre le compteur sur "00:00:00". Le compteur est automatiquement remis à "00:00:00" chaque fois qu'une cassette est insérée. Le Combo continue à compter la longueur de la bande, mais sans tenir compte des passages dépourvus de signaux vidéos.



ou



EJECT



ZERO COMPT



Enregistrement direct de programmes télévisés

- 1 En mode veille, appuyez sur la touche I/⏻ pour l'allumer.
- 2 Insérez une cassette munie de sa languette de sécurité.
- 3 Appuyez sur la touche CHAINE + ou - ou sur les touches numériques pour sélectionner la chaîne que vous désirez enregistrer.
- 4 Appuyez sur la touche ENR ●.

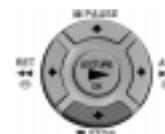
 Le témoin lumineux ENR s'allume sur le panneau avant du Combo et l'enregistrement commence.



Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur la touche STOP ■.

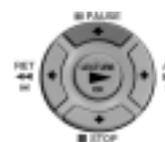
- Lorsque la fin de la bande est atteinte, le rembobinage s'effectue automatiquement jusqu'au début de la bande, puis s'arrête. Cette fonction n'est pas active lorsque le Combo est en mode veille (standby).



Pour interrompre momentanément l'enregistrement

 Appuyez sur cette touche pour supprimer une scène que vous ne désirez pas enregistrer.

- 1 Appuyez sur la touche PAUSE || lorsque vous désirez arrêter momentanément l'enregistrement (jusqu'à 5 minutes).
 - 2 Appuyez à nouveau sur la touche PAUSE || pour reprendre l'enregistrement à la scène voulue et celui-ci redémarre au point où il a été interrompu à l'étape 1.
- Si le mode de pause d'enregistrement reste activé pendant plus de 5 minutes, le Combo arrête l'enregistrement pour ne pas endommager la bande.



Poursuivre l'enregistrement avec le Combo hors tension en mode veille (standby)

 Si vous désirez éteindre le Combo pendant qu'il enregistre, appuyez sur la touche I/⏻. Le Combo s'éteint mais l'enregistrement se poursuit et le témoin lumineux ENR du panneau avant restera allumé.



FR

Enregistrement de programmes télévisés par le BOUTON PROGRAMMEUR

i La fonction "Bouton Programmeur" vous permet, grâce au bouton programmeur du Combo, de procéder rapidement et facilement aux réglages nécessaires à l'enregistrement d'un programme de télévision dans une période de 24 heures.

Avant de commencer :

- Assurez-vous de l'exactitude de l'horloge. Dans le cas contraire, consultez le chapitre "Réglage manuel de l'horloge" (voir page 7)
- Assurez-vous que la cassette utilisée est munie de sa languette de sécurité.
- Assurez-vous que le Combo n'est pas en mode d'attente d'enregistrement (l'indicateur "ENR PROG" du Combo ne doit pas être éclairé).

1 En mode veille, appuyez sur la touche I/O pour l'allumer.

2 Appuyez sur le **bouton programmeur** du Combo et le menu "BOUTON PROGRAMMEUR" apparaîtra sur l'écran.

3 Tournez le **bouton programmeur** pour sélectionner l'heure de départ de l'enregistrement et appuyez ensuite sur le **bouton programmeur** pour confirmer.

4 Procédez de la même façon qu'à l'étape 3 pour programmer les minutes de l'heure de départ de l'enregistrement, la durée de l'enregistrement et le numéro de la chaîne à enregistrer.

- L'heure augmente et diminue par intervalles de 1 heure.
- Les minutes augmentent et diminuent minute par minute.
- Les espaces d'enregistrements vont de 15 minutes en 15 minutes.
- Le numéro de la chaîne varie comme ci-dessous :

0 <—> 1 <—> 2... <—> 99 <—> L1 <—> L 2 <—> 0 <—> 1

- L1 pour enregistrer le signal d'un appareil complémentaire connecté au connecteur Péritel  situé à l'arrière du Combo.
- L2 pour enregistrer le signal d'un appareil connecté aux connecteurs frontaux  et  du Combo.

5 Faites tourner le **bouton programmeur** jusqu'à OK et appuyez ensuite sur le **bouton programmeur** pour confirmer les réglages.

- Si un message apparaît sur l'écran, les réglages sont annulés; après avoir suivi les recommandations qui apparaissent sur l'écran, reprenez alors les réglages d'enregistrement désirés.

 Le témoin lumineux de bouton programmeur du Combo s'allume et l'appareil passe en mode attente d'enregistrement.

Modifier ou Annuler les réglages de bouton programmeur

1 Appuyez sur le **bouton programmeur** et le menu "BOUTON PROGRAMMEUR" apparaîtra sur l'écran.

2 Faites tourner le **bouton programmeur** jusqu'à mettre en valeur **CHANGER** (pour modifier les réglages établis) ou jusqu'à mettre en valeur **EFFACER** (pour effacer les réglages établis) et appuyez ensuite sur le **bouton programmeur**.

3 a) Si vous avez sélectionné **EFFACER** appuyez ensuite sur le **bouton programmeur** et les réglages établis s'effaceront.

b) Si vous avez sélectionné **CHANGER**, vous pouvez modifier les réglages établis en suivant les étapes 2 à 5 du chapitre ci-dessus mentionné "Enregistrement de programmes de télévision par le BOUTON PROGRAMMEUR".



Appuyer

Tourner

BOUTON PROGRAMMEUR 23 SAM 23:00		
DEBUT	DUREE	CHAINE
23 22:00	11:00	01
SAM		
VITESSE BANDE: SP		
OK	CHANGER	EFFACER
	SELECTIONNER	



Appuyer



Tourner

BOUTON PROGRAMMEUR 23 SAM 23:00		
DEBUT	DUREE	CHAINE
23 22:00	11:00	01
SAM		
VITESSE BANDE: SP		
OK	CHANGER	EFFACER
	SELECTIONNER	

Enregistrement de programmes télévisés déclenché par minuterie

i Cette fonction vous permet de programmer le Combo pour qu'il enregistre jusqu'à 5 programmes par mois.

Avant de commencer :

- Assurez-vous de l'exactitude des réglages de l'horloge. Dans le cas contraire, consultez le chapitre "Réglage manuel de l'horloge" (voir page 7)
- Assurez-vous que la cassette utilisée est munie de sa languette de sécurité.

Réglage de la minuterie

- 1 En mode veille, appuyez sur la touche I/⏻ pour l'allumer.
- 2 Appuyez sur la touche **ENR PROG** et le menu Liste de programmation apparaîtra sur l'écran.
- 3 Appuyez plusieurs fois sur la touche ▼ ou ▲ pour définir la date (pour un enregistrement quotidien et hebdomadaire, consultez le chapitre "Enregistrement quotidien et hebdomadaire" ci-dessous décrit) et appuyez ensuite sur la touche ▶.
- 4 Procédez de la même façon qu'à l'étape 3 pour définir les heures et minutes de début et de fin d'enregistrement, le numéro de la chaîne à enregistrer, la vitesse de la bande en mode SP et VPS/PDC activé ou désactivé.

i En cas d'erreur pendant le réglage de la minuterie, appuyez sur la touche ◀ pour revenir à la position précédente et corrigez la valeur.

• **Date :**

Enregistrement quotidien et hebdomadaire :

Vous pouvez prérégler le Combo pour qu'il enregistre un même programme tous les jours de la semaine (enregistrement quotidien) ou un certain jour de chaque semaine (enregistrement hebdomadaire).

Sur la position DATE, chaque pression effectuée sur la touche ▼ modifie les choix de la façon suivante :

23 SAM (aujourd'hui) → LUN-DIM → LUN-SAM → LUN-VEN → SAM (soit chaque samedi...) → VEN → DIM → 22 (mois suivant)...

• **Heure :**

- L'heure augmente et diminue par intervalles de 1 heure.
- Les minutes augmentent et diminuent minute par minute.

• **Numéro de chaîne :**

- Le numéro de chaîne varie comme ci-dessous :
0 <—> 1 <—> 2... <—> 99 <—> L1 <—> L2 <—> 0 <—> 1
- L1 enregistre le signal d'un équipement complémentaire connecté au Connecteur Péritel ↔ 1/↔ situé à l'arrière du Combo.
- L2 enregistre le signal d'un équipement connecté aux connecteurs frontaux ↔ et ↔ du Combo.

• **Vitesse de la bande :**

- En mode "LP" la bande peut enregistrer deux fois plus longtemps qu'en mode "SP".

⚠ Si vous enregistrez sous le standard SECAM (France), le mode LP n'est pas disponible. Un message vous avertit à l'écran.

• **VPS/PDC :**

Pour plus amples détails, consultez le chapitre "Enregistrement par minuterie avec signaux VPS/PDC" (voir page 14).

5 Appuyez sur la touche **OK**.

6 Si vous désirez programmer d'autres enregistrements, appuyez sur la touche ◀ ou ▶ pour mettre en valeur **AJOUTER** et appuyez sur la touche **OK**. Reprenez ensuite les étapes 3 à 5.

7 Lorsque vous aurez effectué tous les réglages des programmes que vous désirez enregistrer, appuyez sur la touche ◀ ou ▶ et en mettant en valeur **OK**, appuyez sur la touche **OK** pour confirmer les réglages.

👍 Le témoin lumineux ENR PROG du Combo s'allume et l'appareil est en mode attente d'enregistrement.

Interrompre un enregistrement par minuterie

Appuyez sur la touche **MAR/ARR** de la télécommande et le témoin lumineux ENR PROG du Combo s'éteindra.

Utilisation du Combo avant le déclenchement d'un enregistrement par minuterie

i En mode attente d'enregistrement, vous pouvez visualiser un programme télévisé, vérifier les réglages de la minuterie et remettre le compteur à zéro. Cependant, pour éjecter la cassette, utiliser les touches de commande de bande ou modifier ou annuler les réglages de la minuterie, appuyez sur **MAR/ARR** pour que le témoin lumineux ENR PROG du Combo s'éteigne.

⚠ Veillez à appuyer à nouveau sur **MAR/ARR** pour que le témoin lumineux ENR PROG du Combo se rallume et que l'appareil revienne en mode d'attente d'enregistrement.



FR



Enregistrement par minuterie avec signaux VPS/PDC

i Certains émetteurs transmettent des signaux VPS (Video Programme System) ou des signaux PDC (Programme Delivery Control). Ces signaux garantissent que les enregistrements par minuterie s'effectueront comme prévu, indépendamment des retards, décalages ou interruptions de diffusion. Par exemple, si un bulletin d'information urgent interrompt la diffusion d'un programme normal, l'enregistrement s'arrête. Dès que le programme initial reprend, l'enregistrement reprend également.

Pour cela :

- 1 Si vous enregistrez un programme par minuterie, (voir le chapitre "Réglage de la minuterie", page 13), mettez **VPS/PDC** sur la position **Oui**.
- i** Si des périodes d'enregistrement se chevauchent en raison d'un décalage horaire d'émission et que le signal VPS/PDC le détecte, le programme diffusé en premier sera enregistré en priorité. L'enregistrement du second programme débute après la fin du premier enregistrement.
- i** Lorsque le Combo ne reçoit aucun signal VPS/PDC ou si celui-ci est trop faible, l'enregistrement par minuterie est effectué comme prévu, sans la fonction VPS/PDC.

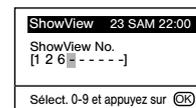
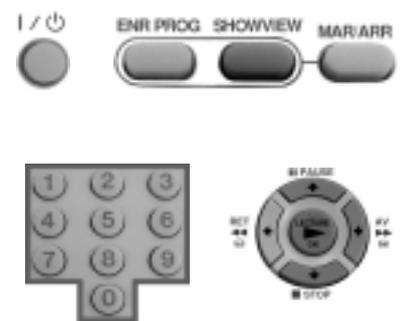
Enregistrement d'émissions télévisées à l'aide du ShowView®

i La fonction ShowView permet de simplifier la procédure de réglage des enregistrements par programmateur. Avec le système ShowView il vous suffit, pour que tous les réglages requis soient effectués automatiquement, d'introduire le numéro de l'émission de votre choix; ce code est indiqué dans votre guide des programmes télévisés.

Avant de commencer :

- Assurez-vous que la cassette utilisée est munie de sa languette de sécurité.

- 1 En mode veille, appuyez sur la touche **I/ON** du Combo pour le mettre sous tension.
- 2 Appuyez sur la touche **SHOWVIEW** pour qu'apparaisse le menu ShowView.
- 3 Appuyez sur les touches numériques de la télécommande pour introduire le numéro ShowView de l'émission à enregistrer et appuyez ensuite sur la touche **OK**.
 - Si vous avez fait une erreur, appuyez sur la touche **←** et réintroduisez le numéro correct.
- 4 L'écran présente automatiquement la date et les heures de début et de fin de l'enregistrement. La colonne **CHAINE** étant mise en relief, appuyez sur la touche **↓** ou **↑** pour sélectionner le numéro de la chaîne correspondante et appuyez ensuite sur la touche **→**.
- 5 Appuyez sur la touche **↓** ou **↑** pour sélectionner la vitesse d'enregistrement en mode **SP**. Puis, appuyez sur la touche **→**.
 - En mode "LP" vous pouvez enregistrer deux fois plus longtemps qu'en mode "SP".
 - ⚠** Si vous enregistrez en système **SECAM**, nous vous conseillons de sélectionner **SP** pour obtenir une image de meilleure qualité.
- 6 En mettant en relief la colonne **VPS/PDC**, appuyez sur la touche **↓** ou **↑** pour sélectionner **Oui** ou **Arrêt**. (pour plus amples détails, consultez le chapitre "Enregistrement par minuterie avec signaux VPS/PDC", page 14). Appuyez ensuite sur la touche **→**.
- 7 Le menu **Liste de programmation** apparaît automatiquement. Si les données de l'enregistrement sont correctes, **OK**, étant en valeur appuyez sur la touche **OK** pour confirmer.
- 8 Si vous désirez vérifier, ajouter, modifier ou annuler une donnée, consultez le chapitre "Vérification / Ajout / Modification / Annulation des réglages de la minuterie" (voir page 15)



👍 Le Combo passe en mode d'attente d'enregistrement et le témoin **ENR PROG** s'allume.

Vérification /Ajout/ Modification / Annulation des réglages de la minuterie

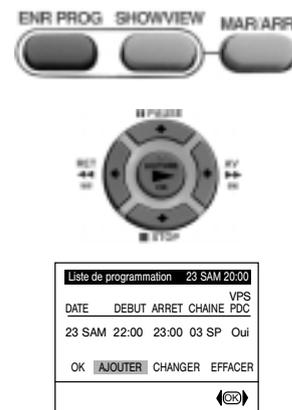
- 1 Appuyez sur la touche **ENR PROG** de la télécommande pour afficher le menu Liste de programmation qui présente la liste des réglages prédéfinis. Si vous ne désirez que la vérifier, reportez-vous à l'étape 4. Si vous désirez ajouter, modifier ou effacer un réglage, procédez de la façon suivante :
- 2 Appuyez plusieurs fois sur la touche **➡** ou **⬅** pour sélectionner **AJOUTER**, **CHANGER** ou **EFFACER** et appuyez sur la touche **OK**.
- 3 a) Pour ajouter de nouveaux réglages :
Reprenez les étapes 3 à 7 du chapitre "Réglage de la minuterie" (voir page 13).

b) Pour modifier le réglage :
Appuyez plusieurs fois sur la touche **⬇** ou **⬆** jusqu'à atteindre le réglage que vous désirez modifier et appuyez ensuite sur la touche **OK**. Puis reprenez les étapes 3 à 7 du chapitre "Réglage de la minuterie" (voir page 13).

i Si deux périodes d'enregistrement se sont chevauchées, vous pouvez les modifier comme mentionné ci-dessus. Dans le cas contraire, l'enregistrement du second programme débutera après la fin du premier enregistrement.

c) Pour annuler les réglages :
Appuyez plusieurs fois sur la touche **⬇** ou **⬆** jusqu'à sélection du réglage à effacer et appuyez ensuite sur la touche **OK**. Le réglage est effacé et apparaît "--".
- 4 Lorsque vous aurez ajouté, modifié ou annulé tous les réglages que vous désirez modifier, appuyez sur la touche **⬇** ou **⬆** pour sélectionner **OK** et appuyez ensuite sur la touche **OK**.

i Si la liste comporte d'autres programmations de la minuterie, le Combo passera en mode d'attente d'enregistrement et le témoin lumineux **ENR PROG** s'allumera.

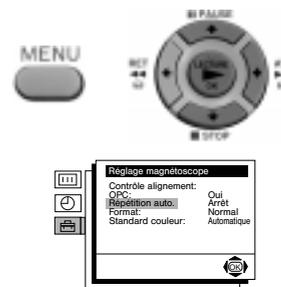


Lecture répétée d'une cassette

i L'option "Répétition auto." du menu "Réglage magnétoscope" permet de lire plusieurs fois consécutives la même cassette.

Pour cela : par le système des menus et après avoir sélectionné l'option, appuyez sur la touche **▶**. Puis, appuyez sur la touche **▼** ou **▲** pour sélectionner **Oui**. Finalement, appuyez sur la touche **LECTURE ▶** pour démarrer la lecture. Lorsque la bande est terminée, le Combo rembobine automatiquement la bande et reprend la lecture.

• Si vous désirez plus tard annuler cette fonction, sélectionnez à nouveau "Arrêt" au lieu de "Oui".



Recherche à l'aide de la fonction INDEX

i Au début de chaque enregistrement, le Combo insère automatiquement sur la cassette des signaux d'index. Ces signaux peuvent être utilisés pour rechercher des enregistrements déterminés sur une même bande. Votre Combo peut rechercher jusqu'à 99 signaux d'index, en avant ou en arrière.

Pour cela :

1 Introduisez la cassette.

2 Appuyez plusieurs fois sur la touche **RECHER INDEX ◀◀** ou **▶▶** pour spécifier le nombre de signaux d'index que vous voulez rechercher, en avant ou en arrière par rapport à la position actuelle de la bande. Le Combo entame la recherche. Lorsqu'il trouve le numéro du signal d'index recherché, la lecture commence automatiquement.

• Vous pouvez arrêter la recherche en appuyant sur **STOP ■**.



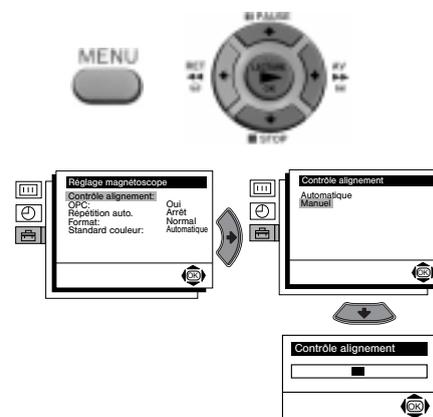
Ajustement de l'alignement

i L'alignement est ajusté automatiquement sur ce Combo. L'indicateur "ALIGNEMENT AUTO" apparaît pendant la recherche de la meilleure condition d'alignement.

Si l'image de la bande lue est striée ou neigeuse, vous pouvez aussi régler manuellement par l'option "Contrôle alignement" du menu "Réglage magnétoscope".

Pour cela : En mode de lecture et par le système des menus, sélectionnez l'option **Contrôle alignement** et appuyez sur la touche **▶**. Appuyez sur la touche **▼** ou **▲** pour sélectionner **Manuel** et appuyez ensuite sur la touche **▶**. Lorsque la règle d'alignement apparaît sur l'écran, appuyez sur la touche **▼** ou **▲** pour réduire le bruit de l'image et obtenir la meilleure image possible. Puis, appuyez sur la touche **OK**.

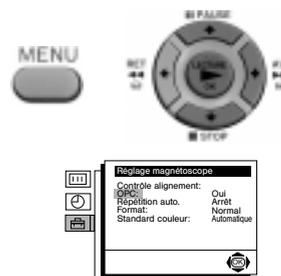
• Si vous désirez plus tard annuler cette fonction, sélectionnez à nouveau "Automatique" au lieu de "Manuel".



Optimisation de la qualité d'image (fonction OPC)

i L'option "OPC" du menu "Réglage magnétoscope" vous permet d'améliorer la qualité de lecture et d'enregistrement en réglant les divers paramètres en fonction de l'état de la cassette. La fonction OPC est opérante avec tous les types de cassette, même avec des cassettes de location. Elle est réglée en usine sur la position "Oui". Pour conserver toujours la meilleure qualité d'image possible, nous vous conseillons de toujours laisser cette fonction sur cette position.

Pour cela : En mode de lecture et par le système des menus, sélectionnez l'option **OPC** et appuyez ensuite sur la touche **▶**. Appuyez sur la touche **▼** ou **▲** pour sélectionner **Oui** ou **Arrêt** puis, appuyez sur la touche **OK**.

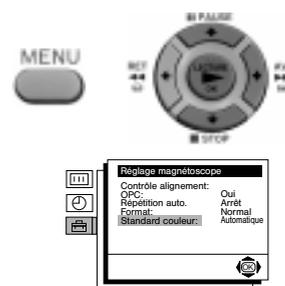


Sélection du système couleur

i En principe, laissez le réglage du système couleur sur "Automatique". Si toutefois vous voyez apparaître des rayures sur l'écran en cours de lecture, vous pouvez régler le système couleur dans lequel la cassette a été enregistrée par l'option "Standard couleur" du menu "Réglage magnétoscope"

Pour cela : En mode de lecture et par le système des menus, sélectionnez l'option Standard couleur . Appuyez ensuite sur la touche **▶**. Appuyez sur la touche **▼** ou **▲** jusqu'à ce que le système couleur correspondant apparaisse : Automatique, MESECAM, SECAM, PAL ou NTSC . Appuyez ensuite sur la touche **OK**.

- Si vous désirez plus tard annuler cette fonction, sélectionnez à nouveau "Automatique".

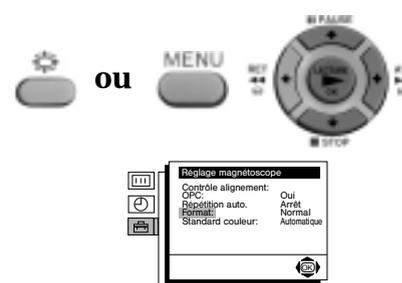


Visualisation d'émissions en mode 16:9

i Pour visualiser des enregistrements d'émissions diffusées en mode 16:9 (panoramique), vous pouvez régler votre Combo en mode 16:9 de façon à prévenir toute distorsion de l'image de lecture.

Pour cela : Appuyez plusieurs fois sur la touche **▶** de la télécommande pour sélectionner 16:9 ou Normal (pour format 4:3). Vous pouvez aussi modifier le format par le système des menus; dans ce cas, sélectionnez l'option **Format** du menu "Réglage magnétoscope" et appuyez ensuite sur la touche **▶**. Appuyez sur la touche **▼** ou **▲** pour choisir **16:9** ou **Normal**. Appuyez ensuite sur la touche **OK**.

- Lorsque vous changez de canal (émetteur TV), que vous commutiez des sources d'entrée ou que vous mettez le Combo hors tension, il revient automatiquement en mode normal (4:3).



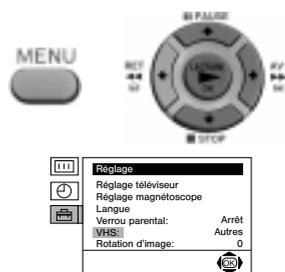
FR

Raccordement d'un autre magnétoscope Sony

i Si vous connectez un autre magnétoscope Sony à ce Combo, il se peut qu'en faisant fonctionner le magnétoscope à l'aide de la télécommande, vous fassiez involontairement fonctionner les deux magnétoscopes à la fois. Pour l'éviter, l'option "VHS" du menu "Réglage" vous permet de bloquer la télécommande de sorte qu'elle n'agisse que sur le Combo.

Pour cela : par le système des menus, et après avoir sélectionné l'option **VHS**, appuyez sur la touche **▶**. Appuyez sur la touche **▼** ou **▲** pour sélectionner **Sony**. Finalement, appuyez sur la touche **OK**.

- Si, plus tard, vous désirez annuler cette fonction, sélectionnez à nouveau "Autres".



Télétexte

i Le Télétexte est un service d'information que diffuse la plupart des chaînes télévisées. La page du sommaire du service de télétexte (en général la page 100) explique comment utiliser ce service. Pour évoluer à l'intérieur du Télétexte, utilisez les touches de la télécommande comme indiqué ci-dessous :

A Vérifiez que vous utilisez un canal de télévision disposant d'un signal d'émission suffisamment fort pour éviter des erreurs de télétexte.

Entrer dans le service de Télétexte :

Après avoir sélectionné la chaîne (émetteur TV) qui transmet le service de télétexte que vous désirez consulter, appuyez sur la touche .

Sélectionner une page de Télétexte :

A l'aide des touches numériques de la télécommande, introduisez les trois chiffres du numéro de page que vous désirez consulter.

- Si vous vous trompez, choisissez trois chiffres quelconques et recommencez ensuite à introduire le numéro de page correct.
- Si le compteur de pages ne s'arrête pas, c'est que la page demandée n'est pas disponible. Dans ce cas, introduisez un autre numéro de page

Sélectionner la page suivante ou la page précédente :

Appuyez sur la touche CHAINE + () ou CHAINE - ()

Superposer le télétexte à l'image télévisée :

Pendant que vous voyez le télétexte, appuyez sur la touche . Appuyez à nouveau sur cette touche pour sortir du mode télétexte.

Arrêt sur une page télétexte :

Certaines pages de télétexte comprennent des pages secondaires qui tournent automatiquement. Pour figer une page secondaire, appuyez sur la touche  / . Appuyez à nouveau sur cette touche pour libérer le blocage.

Voir une information cachée (par ex. : la solution d'une devinette) :

Appuyez sur la touche  / . Appuyez à nouveau sur cette touche pour que l'information soit à nouveau cachée.

Quitter le service Télétexte :

Appuyez sur la touche .

Fastext

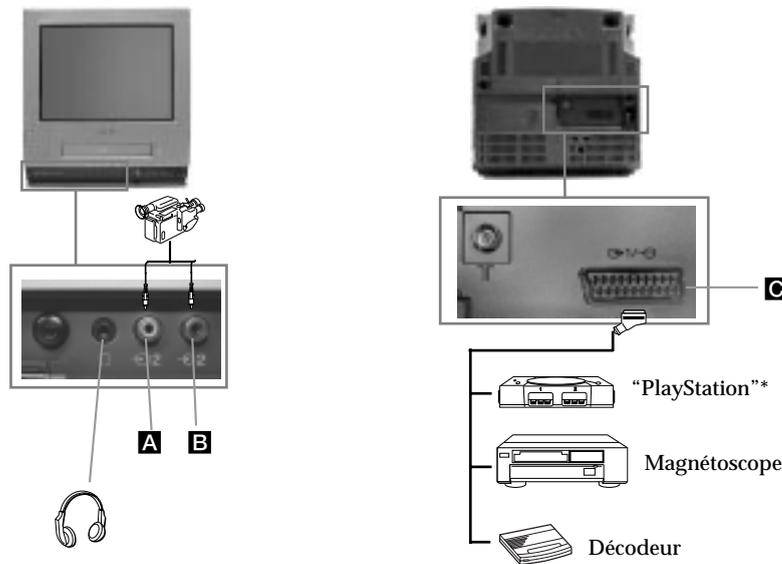
i Le service Fastext permet d'avoir accès aux pages du télétexte en appuyant sur une seule touche.

Lorsque vous êtes dans le service de télétexte et au cas où il y a émission de signaux Fastext, un menu de codes couleur s'affiche au bas de la page : il permet d'accéder directement à une page. Pour cela, appuyez sur la touche de couleur correspondante de la télécommande (rouge, verte, jaune ou bleue)



Connexion des équipements en option

i Vous pouvez connecter à votre Combo une large gamme d'équipements optionnels, comme illustré ci-dessous. (Les câbles de connexion ne sont pas fournis).



* "PlayStation" est un produit Sony Computer Entertainment, Inc.

* "PlayStation" est une marque déposée par Sony Computer Entertainment, Inc

FR

Utilisation des équipements en option

i Pour pouvoir obtenir sur l'écran T.V. le signal d'entrée de l'appareil branché, sélectionnez le symbole du connecteur auquel vous avez connecté l'équipement. Par ex. : si vous avez branché un équipement au connecteur dont le symbole est , appuyez plusieurs fois sur la touche  de la télécommande jusqu'à ce que le symbole  apparaisse sur l'écran.

- 1 Connectez l'équipement optionnel au connecteur adéquat du Combo comme indiqué ci-dessus.
- 2 Pour obtenir l'image de l'équipement connecté, appuyez plusieurs fois sur la touche  jusqu'à ce que le symbole correct d'entrée s'inscrive sur l'écran.

Symbole Signaux d'entrée

-  1 • Signal d'entrée audio / vidéo par le Connecteur Péritel **C**.
-  • Signal d'entrée RVB par le Connecteur Péritel **C**.
-  2 • Signaux d'entrée audio et vidéo par les connecteurs RCA **A** ou **B**.

- 3 Allumez l'équipement que vous avez connecté.
- 4 Pour revenir à l'image télévisée, appuyez sur la touche  de la télécommande.

Copie avec un autre magnétoscope

i Vous pouvez copier une bande en utilisant un magnétoscope supplémentaire, comme indiqué au chapitre "Connexion d'équipements".

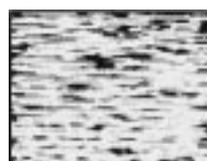
Nettoyage des têtes vidéo

i Bien que le Combo nettoie automatiquement les têtes vidéo chaque fois qu'une cassette est introduite, lorsque les images de lecture sont parasitées, à peine visibles ou quand aucune image n'apparaît, il se peut que les têtes vidéo aient besoin d'un nettoyage supplémentaire. En pareil cas, nettoyez-les à l'aide de la cassette de nettoyage V-25CL (non fournie) ou confiez-en le nettoyage au service après-vente Sony.

A N'utilisez pas les bandes de nettoyage humidifiées vendues dans le commerce car cela pourrait endommager les têtes de lecture.

Symptômes provoqués par des têtes vidéo encrassées

- Image normale
- Image mauvaise
- Image peu visible
- Pas d'image (ou l'écran est noir et blanc)



Stade initial



Final

Têtes vidéo usagées

i Si l'image est toujours de mauvaise qualité après avoir nettoyé les têtes vidéo, il est probable que leur remplacement s'impose. Contactez à cet effet le service après-vente Sony le plus proche.

Vérification des têtes vidéo toutes les 1000 heures de fonctionnement

i Un Combo est un appareil de haute précision. Il doit enregistrer ou reproduire des bandes magnétiques sur lesquelles des signaux d'image sont enregistrés à partir d'un téléviseur couleur ou d'un caméscope. Les têtes vidéo et les pièces mécaniques d'entraînement de la bande s'encrassent ou s'usent après une durée d'utilisation prolongée. Faites contrôler votre Combo toutes les 1000 heures de fonctionnement.

Spécifications

Section TV

Norme de TV :
B/G/H, L

Standard couleur :
PAL, SECAM
NTSC 3.58, 4.43 (entrée vidéo seulement)

Couverture de canaux :
VHF :E2-E12
UHF :E21-E69
CATV : S1-S20
HYPER : S21-S41
L : F2-F10, B-Q, F21-F69

Tube image :

- KV-14FV1B:
Ecran plat FD Trinitron
14 pouces (37 cm. en diagonale).
- KV-21FV1B:
Ecran plat FD Trinitron
21 pouces (55 cm. en diagonale).

Section vidéo :

Format :
VHS standard

Système d'enregistrement vidéo :
Système à deux têtes rotatives à balayage hélicoïdal

Système d'enregistrement audio :
Monaural

Signal vidéo :

Le Combo est conçu pour recevoir des signaux de télévision basés sur le système couleur PAL (B/G), et SECAM (L) et pour enregistrer et lire avec le système de couleur PAL et SECAM. Il peut aussi lire les cassettes enregistrées avec le système couleur NTSC.

Vitesse d'entraînement de la bande :

PAL, SECAM :
SP : 23.39 mm/seg.
LP : 11.70 mm/seg.

NTSC (lecture uniquement) :
SP : 33.35 mm/seg.
LP : 11.12 mm/seg.

Durée maximum d'enregistrement :

SP : 4 heures avec une cassette E-240.
LP : 8 heures avec une cassette E-240 (sauf SECAM).

Données générales :

Connecteurs arrière :

↻1/↻2 Connecteur Péritel de 21 broches (norme CENELEC) y compris entrée audio /vidéo, entrée RVB, sortie audio / vidéo.

Connecteurs frontaux :

↻2 entrée vidéo – connecteur RCA
↻2 entrée audio – connecteur RCA
🎧 prise pour casque

Horloge :

A quartz

Alimentation de secours de mémoire de l'horloge :

Approx. 7 jours

Alimentation électrique :

Courant alternatif 220-240 V AC, 50Hz

Sortie son :

1 x 6 W (puissance musicale)
1 x 3 W (RMS Mono)

Consommation d'énergie :

- KV-14FV1B: 72 W
- KV-21FV1B: 85 W

Consommation d'énergie en mode veille (standby) :

< 2 W

Dimensions (l x h x prf) :

- KV-14FV1B: Approx. 375 x 398 x 407 mm.
- KV-21FV1B: Approx. 489 x 500 x 477 mm.

Poids :

- KV-14FV1B: Approx. 15.6 Kg.
- KV-21FV1B: Approx. 27.2 Kg.

Accessoires fournis :

1 télécommande (RM-C816)
2 piles norme IEC.

Divers :

Télétexte, Fastext, TOPtext (10 pages de mémoire)

Arrêt automatique

Mise en marche à un moment prédéfini

Verrouillage parental

Nettoyage automatique des têtes vidéo

BOUTON PROGRAMMEUR

Système ShowView

FR

La conception et les spécifications sont susceptibles de subir des modifications sans préavis de notre part.

Papier recyclé – Chlore : 0%



Dépannage



Voici quelques solutions simples qui vous permettront de résoudre un certain nombre de problèmes peu graves. Si le problème persiste, consultez le service après-vente Sony le plus proche.

Problème	Solution
Téléviseur	
Pas d'image (écran noir) et pas de son.	<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez que l'antenne est bien branchée. Allumez le Combo et appuyez sur la touche de marche / arrêt ou, si le voyant est bien allumé, appuyez sur la touche I/.
Mauvaise image ou pas d'image, mais bonne qualité sonore.	<ul style="list-style-type: none"> Par le système des menus, entrez dans le menu "Contrôle de l'image" et sélectionnez "RàZ" pour revenir aux réglages d'usine.
Pas d'image ou pas de menu d'information de l'équipement optionnel branché à la prise Péritel située à l'arrière de l'appareil.	<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez que l'équipement optionnel est allumé et appuyez plusieurs fois sur la touche de la télécommande jusqu'à ce que le symbole d'entrée correct apparaisse sur l'écran.
Image de bonne qualité mais pas de son.	<ul style="list-style-type: none"> Appuyez sur la touche +/- de la télécommande.
Pas de couleur (programmes couleur).	<ul style="list-style-type: none"> Par le système des menus, entrez dans le menu "Contrôle de l'image" et sélectionnez "RàZ" pour revenir aux réglages d'usine.
Distorsion de l'image en changeant de chaîne ou en sélectionnant le télétexte.	<ul style="list-style-type: none"> Eteignez l'équipement branché au Connecteur Péritel 21 broches situé à l'arrière du Combo.
L'image apparaît penchée (pour KV-21FV1B uniquement).	<ul style="list-style-type: none"> Par le système des menus, sélectionnez l'option "Rotation d'image" du menu "Réglage" et corrigez l'inclinaison.
Image mais bruit.	<ul style="list-style-type: none"> Par le système des menus, sélectionnez l'option AFT du menu "Mémorisation manuelle" et réglez manuellement la mémorisation pour obtenir une meilleure image.
Horloge	
L'horloge ne fonctionne plus et "--:--" est affiché.	<ul style="list-style-type: none"> Réglez à nouveau l'horloge et la minuterie, le cas échéant. Voir le chapitre "Réglage manuel de l'horloge" à la page 7.
Lecture	
L'appareil est allumé mais la bande n'avance pas.	<ul style="list-style-type: none"> Eteignez l'appareil, déconnectez le cordon d'alimentation et laissez reposer l'appareil pendant environ une minute.
Mauvaise image de lecture.	<ul style="list-style-type: none"> Par le système de menus, sélectionnez l'option "Standard couleur" du menu "Réglage magnétoscope" et vérifiez la correction du réglage du système couleur. Ajustez manuellement l'alignement. Voir le chapitre "Ajustement de l'alignement" à la page 16. Nettoyez les têtes vidéo. Voir le chapitre "Nettoyage des têtes vidéo" à la page 20. Utilisez une nouvelle bande.
Le son est défectueux.	<ul style="list-style-type: none"> Utilisez une nouvelle bande.
Enregistrement	
La cassette est éjectée lorsque vous appuyez sur ENR .	<ul style="list-style-type: none"> Recouvrez la cavité de la languette de sécurité. Voir le chapitre "Protection d'une cassette contre tout effacement accidentel" à la page 10.
Impossible d'effectuer un enregistrement	<ul style="list-style-type: none"> Insérez une cassette munie de sa languette de sécurité. Rembobinez la bande.
Enregistrement déclenché par minuterie	
Impossible de régler la minuterie.	<ul style="list-style-type: none"> Réglez l'heure et la date actuels. Voir le chapitre "Réglage manuel de l'horloge" à la page 7.
La cassette est éjectée lorsque vous appuyez sur la touche ENR/PROG du MAR/ARR.	<ul style="list-style-type: none"> Recouvrez la cavité de la languette de sécurité. Voir le chapitre "Protection d'une cassette contre tout effacement accidentel" à la page 10.
Le témoin lumineux MAR/ARR situé sur la partie frontale du Combo ne s'allume pas, même en appuyant sur la touche ENR/PROG	<ul style="list-style-type: none"> Insérez une cassette munie de sa languette de sécurité. Rembobinez la bande. Vérifiez les réglages d'enregistrement déclenchés par minuterie. Voir le chapitre "Vérification / Ajout / Modification / Annulation des réglages de la minuterie" à la page 15.
Divers	
Impossible d'introduire une cassette.	<ul style="list-style-type: none"> Une autre cassette est déjà dans le logement. Appuyez sur la touche EJECT pour l'éjecter.
La télécommande ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> Remplacez les piles.
L'indicateur de veille (standby) I/ du Combo clignote.	<ul style="list-style-type: none"> Veuillez contacter le service après-vente Sony le plus proche.



En cas de panne, confiez votre Combo à un personnel spécialisé. N'ouvrez jamais l'appareil.

Les principaux émetteurs français

Compte tenu des évolutions, les émetteurs et canaux annoncés ci-après sont donnés à titre d'information et non d'engagement. Pour la réception de la majorité des émetteurs, l'antenne doit être en "position horizontale". Lorsqu'elle doit être en "position verticale", la lettre V suit le numéro de canal.

	EMETTEURS		CANAUX			
	TF1	A2	FR3	CANAL+	ARTE	M6
1	ABBEVIEUE limeux	63	67	60		
2	AJACCIO Coli Chiavari	31	21	24		
3	ALBERTVILLE tort du Mont	45	39	42	07V	
4	ALENCON Mont d'Amain	48	51	54		
5	ALES l'Hermitage					52 60
	ALES Mont Boquet	27	21	24	65	
6	AMIENS St-Just/DURY	41	47	44	05 ou 10	49 52
7	ANGERS Rochefort	47	44	41	10	51 53
8	ANGOULEME St-Saturnin					31 34
9	ARGENTON/CREUSE Malicornay	46	40	43		
10	AURILLAC ALIVERGNE La Bastide			54	09V	
11	AUTUN Bois de Rol	48	51	54		
12	AUXERRE Molesmes	37	31	34		
13	AVIGNON Mont Ventoux/LE PONTET	42	45	39		47 54
14	BAR DE LUC Willeroncourt	51	48	54		
15	BASTIA Serra di Pigno	41	47	44		
16	BAYONNE La Rhune	64	58	61	07V	56
17	BERGERAC Audrix	37	34	31		
18	BESANÇON Lomont/BREGILLE	47	41	44	03V	45
	BESANÇON Montfaucon	29	23	26	08V	
19	BORDEAUX Bouillac	63	57	60	08	65 43
20	BOULOGNE Mont Lambert	29	34	37	10	
21	BOUGES Neuvy	23	26	29	08	21
22	BOURG EN BRESSE "Ramasse"					38 32
23	BREST Roc Trédudon	27	21	24	10	34
24	BRIVE Lissac	23	29	26	06	
25	CAEN "Brullemail"	48	51	54	04	
	CAEN Mont Pincon/CHU	22	25	28	09	38 60
26	CANNES Vallarius					63
27	CARCASSONE Pic de Nore	64	58	61	03V	
28	CHAMBERY Mont du Chat	29	58	23	08	
29	CHAMONIX Aiguille du Midi	25	28	22		
30	CHAMPAGNOLLE Le Bulay	58	61	64		
31	CHARTES Montlandon	55	50	63	09	47
32	CHAUMONT Chalindray	52	49	55		
33	CHERBOURG Olgosville	65	59	62	06 ou 08	35
34	CLERMONT-FERRAND Puy de Côme/ROYAT	22	28	25	05	58 61
35	CLUSES St-Sigismond	56	50	53	06	
36	CORTE Antisanti	59	61	54		
37	DUON Nuit St-Georges	59	62	65	09	46V 43V
38	DUNQUERQUE Mont de Cats	42	39	45		59 62
39	EPINAL Bois de la Vierge	65	60	63	10V	
40	FORBACH Kreutzberg	47	22	25	28	
41	GAP Mont Colombis	27	21	24	09	
42	GEX Mont Rond	27	21	24	05V	
43	GRENOBLE Chamrousse	56	50	53	06 ou 09	59 62
44	GUERET St-Léger	64	58	61	09	
45	HIRSON Landouzy	54	48	51		
46	HYERES Cap Bénéal	65	59	62	06	
47	LA BAULE ESCOUBLAC "St-Clare"					38
48	LA ROCHELLE "Mireuil"					48 51
49	LAVAL Mont Rochard	63	57	60		
50	LE CREUSOT Mont St-Vincent	35	33	30	67	38 60
51	LE HAVRE Harfleur	46	43	40	05	53
52	LE HAVRE Basse Normandie		35			
53	LE MANS Mayer	24	27	21	05V	32
54	LE PUY St-Jean de Nay	63	57	60		
55	LENS "Bouvigny"	51	54			
56	LESPARRE Ordonnac	39	45	42		
57	LILLE Boubigny/LAMBERSART	27	21	24	05	51 54
58	LIMOGES Les Cars	56	50	53	05/07/10	
59	LONGWY Bois du châ	52	47	44	08	
60	LORIENT "Plaoermeur"				62	
61	LYON Fourvière	61	58	64	66	28 22
62	LYON Mont Pilat	46	40	43	10	
63	MACON Bois de Cenves	57	55	49		
64	MANTES Mudétour	64	58	61		55 53

FR

voir page suivante, SVP...

Les principaux émetteurs français

	EMETTEURS	CANAUX					M6
		TF1	A2	FR3	CANAL+	ARTE	
65	MARSEILLE Grande Etoile	29	23	26	05	32	38
66	MARSEILLE Pomègues	40	46	43	57	54	
67	MAUBEUGE Rousies	39	42	45	29	32	
68	MENDE Truc de Fortino	37/31	34	68			
69	MENTON Cap Martin	62	50	56	68		
70	MELZ Luttange	37	34	31	05V	39	
71	MEZIERES Sury	29	23	26	36		
72	MILLAU Levezou	47	44	41	10		
73	MONTLUCON "Maregnon"					49	52
74	MONNETTIER MORNEX Mont Salève	42	45	48	64		
75	MONTMELLIAN Le Fort	64	58	61	09		
76	MONTPELLIER Saint-Baudille	56	50	53	63	48V	
77	MORTAIN Grande Fontaine	50	52	55			
78	MORTEAU Monteblon	48	54	51			
79	MULHOUSE Belvédère	27	21	24	05	55	
80	NANCY Malzéville	23	29	26	08	55	43
81	NANTES Hute Goulaine	23	29	26	09V	21	65
82	NEUF CHATEL Croixdelle	51	48	54	65		
83	NEVERS "Challuy"					41	
84	NICE Mont Alban/LA MADELEINE	64	58	61	66 ou 32	51	
85	NIMES "Bas Rhône"					31	37
86	NIORT Maisonnay	22	28	25	06V	38	
87	NIORT Sud Vendée			58			
88	ORLEANS Trainou	42	39	45		52	53
89	PARIS Tour Eiffel	25	22	28	06	30	33
	PARIS EST Chennevières	43	46	40	53	48	58
	PARIS NORD Sannois	45	39	56	59	65	62
	PARIS SUD Villebon	49	52	62	65	58	42
90	PARTHENAY Amailoux	52	49	55			
91	PERPIGNAN Pic Néoulous	22	25	28	07		
92	PIGNANS N D des Anges	46	43	40	56		
93	POITIERS "Les Couronneries" /Hospital des Champs					41	41
94	PORTO VECCHIO Col de Méla	40	34	37			
95	PRIVAS Crête Blandine	64	58	61			
96	QUIMPER	29	37	31	06		
97	REIMS Charleville	29	23	26	36		
98	REIMS Hutvillers	43	46	40	09	63	
99	RENNES Saint-Pern	39	45	42	07	34	31
100	ROUEN Grande Couronne	23	33	26	07	59	62
101	SAINT ETTIENNE Croix de Guizay	35	30	33	38	65	62
102	SAINT ETTIENNE "Pilat"	46	40	43	10		
103	SAINT FLOUR Vabres	52	49	55			
104	SAINT GINGOLPH Montpélerin	39	41	63			
105	SAINT-MALO	53V	45	42	07		
106	SAINT-MARTIN DE BELLE VILLE Point de la Masse	48	51	54			
107	SAINT-NAZAIRE "Pornichet la Ville-Blais"	23	29	26	06		
108	SAINT-NAZAIRE "Etoile du Matin"					55	52
109	SAINT-QUENTIN "Gauchy"					30	33
110	SAINT-RAPHAEL Pic de l'Ours	25	28	22	10V		
111	SARREBOURG Donon	40	53	50			
112	SENS Gisy les Nobles	57	63	60	05		
113	SERRES Beaumont	50	53	56	04		
114	STRASBOURG Nordhein	62	56	43	10V		
115	TARASCON S/ARIEGE Montoulieu	52	55	49	08		
116	TOULON Cap Sicié	51	48	54	09	57	60
117	TOULOUSE Pechbonnieu	45	39	42	07		
	TOULOUSE Pic du Midi	27	21	24	05	32	34
	TOULOUSE Aquitaine			47			
118	TOURETTE DU CHAUTEAU Mt Vial	54	62	65			
119	TOURS Chissay	65	59	62			57
120	TROYES Les riceys	27	24	21	07		29
121	USSEL Meymac	42	45	39			
122	UTELLE La Madone	47	44	41			
123	VALENCE "St-Romaine de l'Erps"					53	
124	VALENCIENNES "marly"					49	34
125	VANNES Moustoir AC	50	56	53	05	58	
126	VERDUN Septsarges	65	59	62			
127	VILLERS COTTEREST Fleury	65V	59V	62V			
128	VITTEL Thullières	30	35	32			
129	WISSEBOURG Eselberg	54	48	51			

voir page suivante, SVP...

Les principaux émetteurs français



FR

Répartition Européenne des normes et standards

